

Producător 	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, Kyoto, 617-0002 JAPONIA
Reprezentant pentru UE EC REP	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, OLANDA www.omron-healthcare.com
Subsidiară	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, U.K.
	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Gottlieb-Daimler-Strasse 10, 68165 Mannheim, GERMANIA www.omron-medizintechnik.de
	OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANȚA

Fabricat în China



Română



Termometru digital auricular Model Gentle Temp® 521 Manual de instrucțiuni

All for Healthcare



Informații importante privind siguranța

Pentru a asigura o utilizare corectă a produsului, este necesar să respectați câteva reguli de bază privind siguranța, ce vor include măsurile de precauție de mai jos.

Avertisment:

- Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate avea ca rezultat decesul sau vătămarea corporală gravă.
- Efectuarea autodiagnosticării pe baza rezultatelor măsurătorii și/sau tratamentul pot fi periculoase. Respectați instrucțiunile medicului. Autodiagnosticarea poate agrava simptomele.
- O febră mare sau prelungită necesită atenție medicală, în special în cazul copiilor mici. Contactați medicul.
- Nu vă mișcați în timpul măsurătorii.
- Nu introduceți forțat sonda în ureche.
- Dacă resimiți disconfort, cum ar fi durerea, în timpul măsurării, încetați imediat utilizarea unității. În caz contrar, vă puteți leza canalul auditiv extern.
- Nu utilizați această unitate dacă suferiți de afecțiuni ale urechilor, cum ar fi otita externă sau otita medie. Starea se poate agrava.
- Nu utilizați această unitate când canalul auditiv extern este ud, de exemplu după ce ați înotat sau ați făcut baie. În caz contrar, vă puteți leza canalul auditiv extern.
- Nu utilizați această unitate fără a atașa capacul sondei.
- Asigurați-vă că aveți canalul auditiv curat, fără ceară.
- În cazul în care capacul sondei se murdărește cu ceară sau alte substanțe, înlocuiți-l cu altul nou.
- Nu folosiți capacul sondei după ce a fost utilizat de o altă persoană. Acest lucru poate duce la infecții încrucișate, cum ar fi otita externă.
- Este posibil să nu se obțină măsurători corecte dacă se utilizează capace murdare ale sondei.
- Instalarea corectă a capacului sondei asigură măsurători precise.
- Dacă un senzor infraroșu se murdărește, ștergeți-l ușor cu o cârpă moale, uscată sau cu un bețișor cu vată. Nu ștergeți senzorul infraroșu cu hârtie sau șervețele din hârtie.
- Nu folosiți mai mult de un capac de sondă o dată.
- Dacă există diferențe de temperatură între locația în care depozitați unitatea și cea unde veți măsura, lăsați mai întâi unitatea în incinta unde o veți folosi mai mult de 30 minute, pentru a-i permite să atingă temperatura camerei, apoi măsurați.
- Dacă urechea este rece, așteptați ca aceasta să se încălzească înainte de a măsura temperatura. Rezultatul măsurat poate fi prea mic dacă utilizați o pungă de gheață, un bandaj rece sau imediat după ce ați intrat de afară, în anotimpul rece.

Informații importante privind siguranța

- Nu atingeți senzorul infraroșu cu degetul și nu respirați asupra sa.
- Nu încercați să măsurați dacă unitatea este udă, în caz contrar rezultând indicații incorecte.
- Verificați simbolul de pe afișaj înainte și după măsurătoare, astfel încât să efectuați măsurarea în modul corespunzător.
- Când luați temperatura suprafețelor cu emisivitate redusă, cum ar fi cele de aur sau aluminiu, pot rezulta indicații inexacte.
- Nu lăsați unitatea la îndemâna copiilor.
- Evitați situațiile în care copiii încearcă să-și măsoare propria temperatură sau a altora, pentru că-și pot leza urechea.
- În situații de urgență, dacă un copil înghite o baterie sau un capac de sondă, consultați neîntârziat un medic.
- Nu aruncați bateriile în foc. Bateria poate exploda.
- Scoateți bateria din unitate dacă aceasta nu va fi folosită timp de 3 luni sau mai mult. Nerespectarea acestei indicații poate conduce la scurgeri de lichid, generare de căldură sau explozie, care deteriorează unitatea.
- Nu folosiți unitatea în locații în care sunt prezente câmpuri electrice sau electromagnetice foarte puternice. Acest lucru poate conduce la indicații incorecte și contribuie la defectarea instrumentului.
- Nu utilizați unitatea pentru a măsura un obiect cu o temperatură mai mare de 80,0°C (176,0°F).

Precauții generale

- Nu o supuneți șocurilor puternice, nu o scăpați, nu călcați pe ea și nu vibrați unitatea principală.
- Nu folosiți telefonul mobil în apropierea unității.
- Unitatea principală nu este rezistentă la apă. În timpul manipulării acestei unități, aveți grijă ca în unitatea principală să nu pătrundă lichide (alcool, apă sau apă caldă). Dacă unitatea este umezită de vapori, așteptați să se usuce sau ștergeți-o ușor cu o cârpă moale, uscată.
- Nu dezamblați, reparați sau modificați unitatea.
- Când informați medicul cu privire la temperatura dvs., asigurați-vă că specificați faptul că ați măsurat-o auricular.

1. Prezentare generală

Unitate principală

Senzor infraroșu

Sondă

Capac sondă

Detector capac
sondă

Afișaj

Buton de PORNIRE/MEMORIE

Orificiu-eclisă capac
compartiment baterie

Compartiment baterie

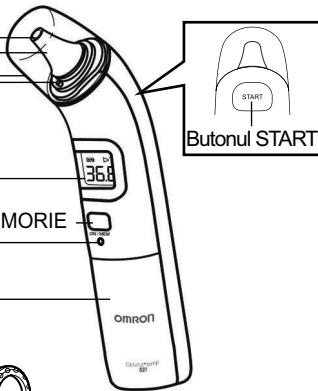
Butonul START



Inel de conectare



Capac sondă



Afișaj:

Avertizor sonor

Pictograma Baterie

Pictograma Memorie

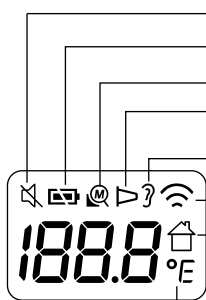
Pictograma Capac
sondă

Temperatura
măsurată auricular

Temperatură
măsurată la nivelul
suprafeței

Temperatura
camerei

Mod Temperatură

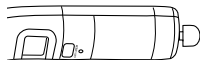


RO

2. Pregătire

2.1 Îndepărtarea benzii izolatoare

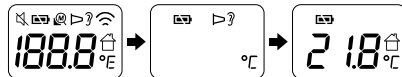
Scoateți banda izolatoare din compartimentul bateriei, prinzând-o de partea exterioară pentru prima dată.



Unitatea este pornită și, după 1 minut, pe ecran va apărea temperatura camerei.

Note:

- Temperatura camerei rămâne pe afișaj chiar și după ce unitatea se oprește.
- Așezați unitatea pe masă și evitați influența directă a razelor solare sau a fluxului de aer condiționat asupra temperaturii camerei.



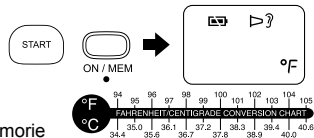
2.2 Comutarea între indicația în °C și în °F

această unitate este setată implicit pe °C.

1. În timp ce temperatura camerei este afișată, apăsați și mențineți apăsat butonul START.
2. Ținându-l astfel, apăsați și mențineți apăsat butonul ON/MEM până când pe afișaj apare indicația °F, însoțită de 2 bipuri.

Note:

- Pentru a selecta modul °C, începeți de la pasul 1.
- Când unitatea este comutată între °C și °F, toate indicațiile stocate în memorie sunt șterse.



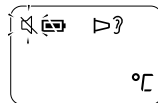
2.3 Setarea avertizorului sonor

Avertizorul sonor este disponibil numai în modul de măsurare auriculară.
Avertizorul sonor este setat ca fiind activ în mod implicit.

RO

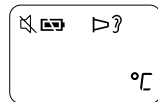
1. **Apăsați butonul ON/MEM pentru a porni unitatea.**
2. **Apăsați și mențineți apăsat butonul ON/MEM timp de 3 secunde.**

Simbolul „” clipește pe afișaj.



3. **Eliberați butonul ON/MEM.**

Simbolul „” rămâne aprins, iar avertizorul sonor este dezactivat.



Note:

- Dacă butonul ON/MEM este apăsat mai mult de 5 secunde după ce „” clipește, unitatea se dezactivează fără a seta avertizorul sonor.
- Pentru a activa avertizorul sonor, începeți de la pasul 1.

2.4 Atașarea unui capac al sondei

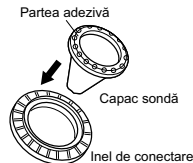
Utilizați întotdeauna un capac pentru sondă nou și nedeteriorat OMRON MC-EP2.

1. Deșurubați cu atenție capacul sondei.

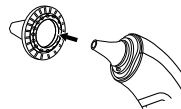
Notă: Nu îndepărtați forțat capacul sondei.

2. Puneți un capac nou pe inelul de conectare

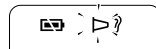
Note: Partea adezivă a capacului sondei trebuie orientată în sus.



3. Introduceți sonda în capacul de pe inelul de conectare până când se fixează cu un clic sesizabil.



Notă: În cazul în care capacul sondei nu este fixat corect, simbolul pentru capacul sondei „▷” clipește pe afișaj, iar măsurătoarea nu poate fi efectuată.



3. Utilizarea unității

3.1 Efectuarea unei măsurători

Note:

- Asigurați-vă că este fixat corect capacul sondei.
- Se recomandă să măsurați de 3 ori în aceeași ureche. În cazul în care cele 3 măsurători sunt diferite, selectați cea mai ridicată temperatură.

RO

Modul de măsurare auriculară

1. Apăsați butonul ON/MEM.

Toate simbolurile apar pe afișaj.

Apoi apare afișajul ilustrat în dreapta, însoțit de 2 bipuri.



2. Introduceți sonda în ureche până la limita confortului, în direcția timpanului.

Note:

- Trageți ușor de ureche spre înapoi pentru a îndrepta canalul auditiv și poziționați sonda în ureche astfel încât să stea bine, orientată către membrana timpanului, pentru a obține o indicație precisă.
- Ținerea unității în ureche prea mult timp poate cauza o indicație mai mare a temperaturii ambiante la nivelul sondei. Acest lucru va face măsurătoarea temperaturii corporale mai joasă decât de obicei.



Măsurarea temperaturii unui bebeluș

Măsurarea la un bebeluș întins pe spate.



Susțineți ușor corpul copilului.

Măsurarea la un bebeluș poziționat în șezut.



Susțineți ușor corpul copilului și trageți-i cu grijă urechea spre înapoi.

Urechea este prea mică pentru a introduce sonda.



În timp ce-i trageți ușor urechea spre înapoi, acoperiți canalul auditiv extern cu sonda, fără a încerca să forțați introducerea acesteia.

3. Apăsați butonul START.

Măsurătoarea este încheiată în 1 secundă, însoțită de un bip lung.

Afișajul se aprinde, iar simbolul „?” va clipi timp de 5 secunde.

Notă: Puteți efectua o nouă măsurătoare după ce lumina afișajului se stinge însoțită de 2 bipuri. Asigurați-vă că simbolul „?” rămâne aprins.



RO

4. Scoateți unitatea din ureche și verificați rezultatul măsurătorii.

Notă:

- Dacă rezultatul măsurătorii depășește 37,5°C (99,5°F), avertizorul sonor va emite trei sunete scurte după un sunet lung.
- După fiecare măsurare auriculară, unitatea are nevoie de 5 secunde pentru a se pregăti pentru următoarea măsurătoare. Pe durata celor 5 secunde de așteptare, pictograma pentru ureche va clipi, iar lumina de fundal va fi aprinsă.



5. Apăsați și mențineți apăsat butonul ON/MEM până când indicația „OFF” apare pe afișaj, pentru a opri unitatea.

Unitatea stochează automat măsurătoarea în memorie.

Aceasta se închide automat după 1 minut.

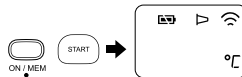
Modul pentru suprafață

Unitatea este setată implicit pe modul de măsurare auriculară. Modul de măsurare la nivelul suprafeței nu este destinat măsurării temperaturii corporale.

Modul de măsurare la nivelul suprafeței indică temperatura efectivă și neajustată la nivelul suprafeței, aceasta fiind diferită față de temperatura corporală. Această funcție vă poate ajuta să determinați dacă temperatura unui obiect este adecvată pentru un bebeluș sau pacient, de exemplu laptele copilului.

1. Apăsați butonul ON/MEM pentru a porni unitatea.

2. Apăsați și mențineți apăsat butonul ON/MEM. În timp ce îl mențineți apăsat, apăsați butonul START, după care simbolul „” apare pe ecran.



3. Aduceți unitatea mai aproape de subiect și apăsați butonul START.

Aceasta măsoară continuu, până când butonul START este eliberat.

Note:

- Aduceți senzorul de infraroșii cât mai aproape cu putință de subiect atunci când folosiți modul pentru suprafață (distanța recomandată este de 1 cm). Nu aplicați senzorul de infraroșii direct pe subiect.
- Modul pentru suprafață afișează rezultatul. Temperatura la nivelul suprafeței poate diferi de cea internă. Asigurați-vă că este sigur să măsurați subiecții cu temperaturi extrem de ridicate sau de scăzute.
- Modul pentru suprafață nu este destinat uzului medical.
- Afișajul nu se aprinde în modul pentru suprafață.
- Avertizorul sonor este dezactivat în modul pentru suprafață.
- Pentru a selecta modul de măsurare auriculară, începeți de la pasul 2.
- Unitatea se închide automat după 1 minut.
- Când alimentarea este întreruptă, modul pentru suprafață dispăre. Unitatea va afișa acum temperatura camerei.

⚠️ Atenție: Nu puteți opri unitatea apăsând și menținând apăsat butonul PORNIT/MEMORIE în modul pentru suprafață.

3.2 Utilizarea funcției de memorie

Unitatea stochează automat rezultatele în până la 25 seturi după fiecare măsurătoare.

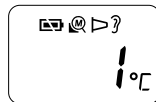
Notă: Dacă memoria este plină, unitatea va șterge cea mai veche indicație.

RO

1. Apăsați butonul ON/MEM pentru a porni unitatea.

2. Apăsați din nou butonul ON/MEM.

Numărul de memorie apare pe afișaj.



3. Eliberați butonul ON/MEM.

Pe afișaj apare cel mai recent rezultat.

Apăsați în mod repetat butonul ON/MEM pentru a vizualiza rezultatele mai vechi.

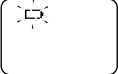


4. Apăsați și mențineți apăsat butonul ON/MEM până când indicația „OFF” apare pe afișaj, pentru a opri unitatea.

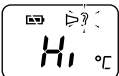
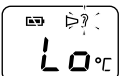
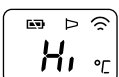
Aceasta se închide automat după 1 minut.

4. Depanare și întreținere

4.1 Pictogramele și mesajele de eroare

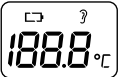
Afișaj eroare	Cauză	Remediu
	Stabilizare dispozitiv în curs.	Așteptați până când ? nu mai clipește.
	Capacul sondei nu este montat corect.	Montați din nou capacul sondei până când ▷ nu mai este afișat intermitent.
	Bateria este aproape consumată.	Înlocuiți bateria. (Consultați capitolul 4.3)
	Măsurătoare înainte de stabilizarea dispozitivului.	Așteptați până când ? nu mai clipește.
	Dispozitivul indică o schimbare rapidă a temperaturii ambiante.	Lăsați termometrul timp de cel puțin 30 minute la temperatura camerei: între 10°C și 40°C (50°F–104°F).

4. Depanare și întreținere

Afișaj eroare	Cauză	Remediu
	Temperatura ambiantă nu se încadrează în intervalul cuprins între 10°C și 40°C (50°F–104°F).	Lăsați termometrul timp de cel puțin 30 minute la temperatura camerei: între 10°C și 40°C (50°F–104°F).
	Eroare 5-9, sistemul nu funcționează corespunzător.	Scoateți bateria, așteptați 1 minut și reporniți-l. Dacă mesajul reapare, contactați punctul de comercializare cu amănuntul sau distribuitorul OMRON pentru verificarea dispozitivului.
	Modul de măsurare auriculară: Temperatura măsurată depășește 42,2°C (108,0°F).	Verificați integritatea capacului sondei și efectuați o nouă măsurătoare de temperatură.
	Modul de măsurare auriculară: Temperatura măsurată este mai mică de 34,0°C (93,2°F).	Verificați integritatea capacului sondei și efectuați o nouă măsurătoare de temperatură.
	Modul pentru suprafață: Temperatura măsurată depășește 80,0°C (176,0°F).	Verificați integritatea capacului sondei și efectuați o nouă măsurătoare de temperatură.

RO

4. Depanare și întreținere

Afișaj eroare	Cauză	Remediu
	Modul pentru suprafață: Temperatura măsurată este mai mică de -22,1°C (-7,8°F).	Verificați integritatea capacului sondei și efectuați o nouă măsurătoare de temperatură.
	Dispozitivul nu poate fi pornit în starea de pregătire pentru funcționare.	Înlocuiți bateria cu alta nouă. (Consultați capitolul 4.3)

4.2 Întreținerea

- Verificați dispozitivul cu privire la deteriorări, dacă a fost scăpat pe jos. Dacă nu sunteți sigur, contactați punctul de comercializare cu amănuntul sau distribuitorul OMRON pentru verificarea dispozitivului.
- Sonda este cea mai delicată componentă a unității. Dați atenție curățării senzorului infraroșu, pentru a evita deteriorările.
- Nu depozitați unitatea în condițiile indicate mai jos. În caz contrar, aceasta poate fi deteriorată.
 - Spații umede.
 - Spații cu temperaturi ridicate sau grad de umiditate ridicat, sau spații expuse direct radiațiilor solare. Spații aflate în apropierea echipamentelor de încălzire, spații cu mult praf sau medii cu concentrații înalte de sare în aer.
 - Pe suprafețe înclinate de pe care unitatea, poate cădea sau poate fi expusă șocurilor sau vibrațiilor.
 - Spații de depozitare a produselor farmaceutice sau spații în care există gaze corozive.

4.3 Înlocuirea bateriei

Baterie: baterie CR2032 plată, cu litiu

Notă: Pentru a proteja mediul, aruncați bateriile la deșeurile în conformitate cu reglementările locale privind procedura de eliminare a deșeurilor. Aruncarea la deșeurile se poate face la punctul de comercializare sau în locațiile de colectare corespunzătoare.

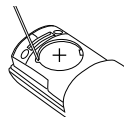
RO

1. **Introduceți un obiect ascuțit în orificiul-eclisă al capacului compartimentului bateriei. Glisați și îndepărtați capacul bateriei cu degetul mare.**



2. **Scoateți bateria cu un obiect ascuțit.**

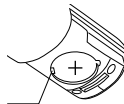
Notă: Nu folosiți o pensetă metalică sau o șurubelniță.



3. **Introduceți noua baterie sub cârligul metalic din partea stângă și apăsați pe partea dreaptă a bateriei până când aceasta se fixează cu un clic sesizabil.**

Notă: Introduceți bateria nouă cu partea cu plus (+) orientată în sus.

cârlig metalic



4. **Fixați la loc capacul bateriei.**

5. Date tehnice

Descrierea produsului:	Termometru digital auricular
Model:	Gentle Temp 521 (MC-521-E)
Senzor:	Termopilă
Afișarea temperaturii:	4 cifre, °F, în trepte de 0,1 grade 3 cifre, °C, în trepte de 0,1 grade
Precizie de măsurare:	Modul de măsurare auriculară $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0,4^{\circ}\text{F}$) în intervalul cuprins între $35,5^{\circ}\text{C}$ și $42,0^{\circ}\text{C}$ ($95,9^{\circ}\text{F}$ – $107,6^{\circ}\text{F}$), $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0,5^{\circ}\text{F}$) pentru alte intervale Modul pentru suprafață $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0,5^{\circ}\text{F}$) în intervalul cuprins între $22,0^{\circ}\text{C}$ și $42,2^{\circ}\text{C}$ ($71,6^{\circ}\text{F}$ – $108,0^{\circ}\text{F}$), pentru alte intervale este de $\pm 2^{\circ}\text{C}$ ($\pm 3,6^{\circ}\text{F}$) sau 4%, oricare dintre aceste valori este mai mare.
Interval de măsurare:	Modul de măsurare auriculară între $34,0^{\circ}\text{C}$ ($93,2^{\circ}\text{F}$) și $42,2^{\circ}\text{C}$ ($108,0^{\circ}\text{F}$) Modul pentru suprafață între $-22,0^{\circ}\text{C}$ ($-7,6^{\circ}\text{F}$) și $80,0^{\circ}\text{C}$ ($176,0^{\circ}\text{F}$)
Alimentare:	3,0 V c.c., 1 baterie CR2032 plată, cu litiu
Consum de energie:	0,015 W
Durata de viață a bateriei:	Cu o baterie nouă se pot efectua circa 2.500 măsurători sau mai multe (Temperatură ambiantă $25 \pm 15^{\circ}\text{C}$, $50 \pm 40\%$ umiditate relativă)
Mediu de operare	Între 10°C (50°F) și 40°C (104°F), $0 \leq$ umiditate relativă $\leq 85\%$
Temperatură și umiditate:	
Mediu de depozitare	Între -20°C (-4°F) și 50°C (122°F), $0 \leq$ umiditate relativă $\leq 85\%$
Temperatură și umiditate:	
Protecție împotriva șocurilor electrice:	Echipament medical cu alimentare electrică internă

5. Date tehnice

Componentă aplicată:



= tip BF

Greutate:

Aproximativ 85 g (cu bateria instalată)

Dimensiuni exterioare:

36 mm (I) × 161 mm (Î) × 56 mm (A)

Conținutul ambalajului:

Baterie de testare (baterie cu litiu CR2032), capac sondă, 21 capace de sondă, inel de conectare, manual de instrucțiuni.

Opțiuni:

Capac sondă exclusiv pentru Gentle Temp 521, MC-EP2.

Note:

- Specificația poate fi modificată fără aviz prealabil.
- Acest produs OMRON este fabricat în cadrul sistemului de calitate strict al OMRON HEALTHCARE Co. Ltd., Japonia.
- Acest dispozitiv respectă prevederile Directivei CE 93/42/CEE (Directiva privind echipamentele medicale) și Standardului European EN12470:2003 privind Termometrele medicale – Partea a 5-a: Funcționarea termometrelor auriculare cu infraroșii (cu metoda de maxim).

CE0197

RO

5. Date tehnice

Termometru digital auricular OMRON

Model: Gentle Temp 521 (MC-521-E)

Informații pentru documentele însoțitoare, pentru scopul IEC60601-1-2:2007

Informații importante legate de compatibilitatea electromagnetică (EMC)

Odată cu creșterea numărului de dispozitive electronice, cum ar fi PC-urile și telefoanele mobile (celulare), dispozitivele medicale în uz pot fi susceptibile la interferențe electromagnetice generate de alte dispozitive. Interferențele electromagnetice pot cauza funcționarea incorectă a dispozitivului medical și pot da naștere situațiilor potențial nesigure.

Dispozitivele medicale nu trebuie, la rândul lor, să interfereze cu alte dispozitive.

Pentru conformitatea cu cerințele EMC (compatibilitatea electromagnetică) în vederea prevenirii situațiilor periculoase pentru produs, a fost implementat standardul EN60601-1-2. Acest standard definește nivelurile de imunitate la interferențele electromagnetice, precum și nivelurile maxime de emisii electromagnetice pentru dispozitivele medicale.

Acest dispozitiv medical fabricat de către OMRON Healthcare este conform cu acest standard EN60601-1-2:2007 deopotrivă în termeni de imunitate și emisii.

Totuși, există precauții speciale ce trebuie respectate:

- Nu utilizați telefoane mobile (celulare) și alte dispozitive, care generează câmpuri electrice sau electromagnetice intense, în apropierea dispozitivului medical. Aceasta poate cauza funcționarea incorectă a unității și poate da naștere situațiilor potențial nesigure. Se recomandă păstrarea unei distanțe minime de 7 m. Verificați funcționarea corectă a dispozitivului în cazul în care distanța este mai mică.

Documentația detaliată în conformitate cu EN60601-1-2:2007 este disponibilă la OMRON HEALTHCARE EUROPA, la adresa indicată în prezentul manual de instrucțiuni.

Documentația este disponibilă și la www.omron-healthcare.com.

Aruncarea corectă la deșeuri a acestui produs (Deșeurile din echipamente electrice și electronice)

Acest marcat inscripționat pe produs sau prezent în literatura acestuia indică faptul că nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere la sfârșitul duratei sale de viață. Pentru a preveni posibila poluare a mediului sau afectarea sănătății umane ca urmare a aruncării necontrolate a deșeurilor, separați acest tip de celelalte deșeuri și reciclați-l responsabil, pentru a promova re folosirea durabilă a resurselor materiale.

Utilizatorii casnici vor contacta punctele de comercializare de la care au achiziționat produsul sau biroul oficial local pentru detalii referitoare la unde și cum pot duce acest articol în vederea reciclării sigure din punct de vedere ecologic.

Utilizatorii profesioniști își vor contacta furnizorii și vor consulta termenii și condițiile din contractul de achiziție. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte deșeuri comerciale în vederea eliminării.

Acest produs nu conține substanțe periculoase. Aruncarea la deșeuri a bateriilor uzate trebuie efectuată în conformitate cu reglementările naționale în domeniu.



6. Informații utile

6.1 Măsurătorile de temperatură efectuate auricular

Termometrul digital auricular Gentle Temp 521 detectează căldura infraroșie emisă de timpan și țesuturile adiacente, convertind această căldură într-o temperatură auriculară echivalentă.

Gentle Temp 521 este mai puțin periculos pentru un copil decât termometrul rectal. Este mai rapid, mai sigur și mai ușor de utilizat decât un termometru oral.

Fiind digital, riscul sticlei sparte sau al ingerării mercurului. Măsurătorile pot fi efectuate chiar și în timp ce copilul doarme.

Pentru adulți, termometrul digital auricular Gentle Temp 521 oferă indicații rapide, convenabile și precise, fără întârzierile asociate unui termometru convențional.

Studiile clinice au arătat că urechea este locația ideală pentru măsurarea temperaturii corporale. Timpanul împarte vase de sânge cu hipotalamusul, partea creierului care controlează temperatura corporală. Prin urmare, urechea este un indicator precis al temperaturii corporale interne (bazale). O temperatură auriculară, spre deosebire de una orală, nu este afectată de factori precum vorbitul, băutul și fumatul.

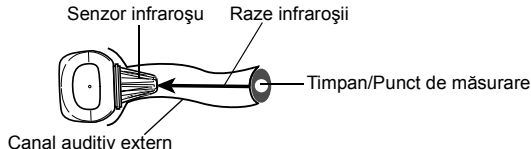
6.2 Temperatura normală și cea ridicată

Vă recomandăm să exersați cu Gentle Temp 521 pe propria persoană și pe membrii familiei.

În acest mod vă puteți îmbunătăți tehnica și vă veți simți mai încrezător în ceea ce privește măsurătorile pe care le efectuați atunci când un membru al familiei este bolnav. Veți putea observa și dacă o indicație este mai mare decât în mod normal.

6. Informații utile

Dat fiind faptul că temperatura, sudoarea sau saliva afectează cu ușurință temperatura corporală măsurată axilar sau sublingual, indicațiile pot fi mai mici decât temperatura bazală. Măsurarea temperaturii auriculare reflectă cu exactitate temperatura creierului și poate conduce la o detectare mai rapidă a febrei.



Timpan

Pentru a efectua o estimare corectă a condițiilor de febră suspectate, este important să învățați temperaturile normale ale membrilor familiei, măsurându-le temperatura atunci când sunt într-o formă fizică bună.

Temperatura măsurată auricular este diferită de cea măsurată rectal.

Utilizați valoarea normal ca standard pentru înțelegerea diferențelor de temperatură în cazurile de febră.

Se vorbește despre temperatură corporală normală dacă valoarea măsurată se încadrează într-un anumit interval. Temperatura corporală variază odată cu vârsta.

Vârsta	Temperatură auriculară normală în °C și °F	
Bebeluși	36,4°C–37,5°C	97,5°F–99,5°F
Copii	36,1°C–37,5°C	97°F–99,5°F
Adolescenți/Adulți	35,9°C–37,5°C	96,6°F–99,5°F
Seniori	35,8°C–37,5°C	96,4°F–99,5°F

6.3 Temperatura auriculară comparativ cu alte tipuri de temperatură corporală

Temperatura normală variază în funcție de diferitele locații pe corp.

RO

6.4 Întrebări și răspunsuri

De câte ori pot măsura consecutiv?

Puteți măsura maxim de trei ori consecutiv. Unitatea principală se va încălzi după aceea și este posibil să nu mai măsoare corect. Dacă veți măsura mai mult de trei ori, așteptați 10 minute, apoi măsurați din nou.

Temperatura indicată este oarecum mare.

- 1 Capacul sondei poate fi defect.
- 2 Este posibil să fi folosit termometrul după ce a fost depozitat în frig sau într-un loc răcoros. Măsurați temperatura după ce lăsați unitatea mai mult de 30 minute în incinta în care o veți utiliza. Dacă depozitați unitatea în incinta în care urmează să măsurați temperatura, puteți utiliza termometrul imediat.

Temperatura măsurată în urechea dreaptă diferă de cea măsurată în urechea stângă?

La oamenii sănătoși nu ar trebui să existe o diferență semnificativă între rezultatele măsurătorilor. Diferențele pot fi cauzate de următoarele:

- 1) Senzorul infraroșu nu este introdus similar.
- 2) Măsurătoarea nu este efectuată prin introducerea unității în mod stabil, în același unghi. Încercați să măsurați în urechea la care observați consecvent o indicație mai mare.

Temperatura indicată este oarecum mică.

- 1 Capacul sondei este murdar.
- 2 Senzorul infraroșu este murdar.
- 3 Ați scos unitatea din ureche înainte ca măsurătoarea să se fi finalizat.
- 4 Urechea este rece. Temperatura indicată tinde să fie scăzută dacă utilizați o pungă de gheață, un bandaj rece sau imediat după ce ați intrat de afară, în anotimpul rece.
- 5 Termometrul nu este introdus suficient de adânc în ureche.

Cuprins

Vă mulțumim pentru achiziționarea termometrului digital auricular OMRON Gentle Temp 521.

Destinația:

Termometrul OMRON Gentle Temp 521 oferă o măsurare confortabilă, sigură, precisă și rapidă a temperaturii la nivelul timpanului.

În plus, dispozitivul este adecvat și pentru măsurarea temperaturii la suprafața obiectelor, precum și a temperaturii camerei.

Este destinat în principal uzului casnic.

Informații importante privind siguranța 1

1. Prezentare generală 3

2. Pregătire 4

2.1 Îndepărtarea benzii izolatoare 4

2.2 Comutarea între indicația în °C și în °F 4

2.3 Setarea avertizorului sonor 5

2.4 Atașarea unui capac al sondei 6

3. Utilizarea unității 7

3.1 Efectuarea unei măsurători 7

3.2 Utilizarea funcției de memorie 11

4. Depanare și întreținere 12

4.1 Pictogramele și mesaje de eroare 12

4.2 Întreținerea 14

4.3 Înlocuirea bateriei 15

5. Date tehnice 16

6. Informații utile 19

6.1 Măsurătorile de temperatură efectuate auricular 19

6.2 Temperatura normală și cea ridicată 19

6.3 Temperatura auriculară comparativ cu alte tipuri de temperatură corporală 21

6.4 Întrebări și răspunsuri 21



Citiți integral acest manual de instrucțiuni înainte de a utiliza unitatea.

Păstrați-l pentru consultare ulterioară. Pentru informații specifice despre propria temperatură, CONSULTAȚI MEDICUL.